

Narrativa per bambini

Un classico israeliano tradotto in marilenghe

Sarà la narrativa per bambini la protagonista degli appuntamenti targati ARLeF - Agenzie regionali per le lingue furlane e promossi, in occasione della Setemane de culture furlane, organizzata dalla Società Filologica Friulana, fino al 16 maggio. Oggi pomeriggio, alle 18, sempre online, su www.setemane.it, sarà invece presentato "La storie di Lolo il...", un classico della letteratura israeliana per ragazzi, che racconta di

amicizia, fiducia e rispetto, con una trama semplice, ma ricca di imprevisti, che i due giovani protagonisti affronteranno con forza e convinzione. Il volume è edito dalla casa editrice Forum, sempre con il sostegno dell'Agenzia regionale per la lingua friulana, che ha una caratteristica unica: è stato tradotto dall'originale in ebraico in lingua friulana e non ne esiste una versione italiana, un fatto che non era mai accaduto prima. L'opera

di Dvora Omer, una delle più importanti scrittrici israeliane, è stata tradotta da Davide Turello, linguista e filologo dell'Università di Bamberg (Baviera), mentre a dare vita ai personaggi con i disegni è stata Pia Valentinis, vincitrice della 21ª edizione del Premio Andersen italiano, come migliore illustratrice. A presentare il libro ci sarà sempre il presidente dell'ARLeF, Eros Cisilino, e, con lui, il critico letterario Mario Turello, assieme a

Gabriele Zanello, docente di Letteratura friulana dell'Università di Udine. Anche in questo caso il volume, benché destinato ai più piccoli, sarà indubbiamente in grado di incuriosire anche i grandi: mamma e papà potranno quindi scoprire, assieme ai loro bambini, numerose parole in lingua friulana poco conosciute ed evidenziate nel testo con il colore arancione. Insomma, un mondo tutto da scoprire.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

